



Programa de Inglés

Año 2024

Facultad de Ciencias del Ambiente y la Salud

Carrera: Licenciatura en Saneamiento y Protección Ambiental

ORDENANZA/S PLAN DE ESTUDIOS: Lic. En Saneamiento y Protección Ambiental: Ordenanza N° 0936/98, Ordenanza N° 0227/99, Ordenanza N° 0950/05, Ordenanza N° 0629/10.

- **AÑO DE CURSADO:** 2 do año
 - **RÉGIMEN DE CURSADA:** ANUAL
 - **CARGA HORARIA:** 4 horas semanales
 - **DEPARTAMENTO:** Idiomas Extranjeros con Propósitos Específicos
 - **ÁREA:** Idiomas Extranjeros con Propósitos Específicos
 - **ORIENTACIÓN:** Lectura Bibliográfica Humanística y Técnica
- **EQUIPO DE CÁTEDRA:** Mónica Lapegna (PAD-1) y Daniela Beunza (ASD-3)

1. FUNDAMENTACIÓN

Una de las necesidades básicas que surge como prioridad en los estudiantes universitarios es la de tener que consultar material bibliográfico específico actualizado siendo el idioma inglés el lenguaje más utilizado a nivel internacional para publicaciones de textos académicos, especializados y de divulgación científica. La asignatura Inglés tiene como objetivo principal desarrollar competencias lingüísticas en la lengua extranjera necesarias para que los y las estudiantes puedan acceder a textos de su especialidad no solo durante los estudios de grado sino también en etapas posteriores como futuros profesionales.

La habilidad lingüística que el curso *se propone desarrollar como prioridad es la de lectura* dentro del marco de lo que se conoce como *Inglés con Propósitos Específicos*. El material trabajado en clase se basa principalmente en una selección de textos científico- académicos auténticos sobre temas que responden a las distintas áreas de interés para las Ciencias Ambientales tales como Toxicología, Microbiología, Contaminación del aire, Disposición y Tratamiento de Residuos, Control de Plagas, Procesamiento de Alimentos, Tratamiento del agua y aguas residuales, Gestión Ambiental, entre otros. A partir de estos temas se abordan aquellos aspectos léxicos, sintácticos, semánticos específicos propios de la lengua inglesa, además de los elementos discursivos propios del texto académico especializado en el área del medioambiente. Los temas además se vinculan con aspectos propios de la región con el objetivo de promover la reflexión crítica en un posible contexto laboral futuro.

Duración y ubicación de la materia respecto de las carreras: La asignatura tiene una duración anual, con una frecuencia de dos clases semanales de 2 horas cada una y se abordan distintos temas de interés según la especialidad. El curso está previsto para el *segundo año de la carrera*, momento en el que los y las estudiantes han cursado materias introductorias de la carrera que les permite tener un conocimiento disciplinar básico pero necesario para abordar temas similares en la lengua extranjera y, a su vez, comienzan a cursar materias cada vez más específicas de cada una de las carreras, que son las que especialmente demandan la lectura de textos en inglés.



2. PROPÓSITOS/OBJETIVOS

Propósito general

Propiciar un espacio de aprendizaje de la lengua extranjera que fomente la reflexión, conduzca a la autonomía y autorregulación del aprendizaje, y propicie acciones que coordinen y garanticen una continuidad pedagógica mediada, en este contexto, por las tecnologías.

Objetivos generales

Que las y los estudiantes

- adquieran conocimiento de todos los aspectos de la lengua extranjera necesarios para la comprensión del texto escrito de su campo disciplinar
- vinculen los contenidos de la materia con contenidos propios de su campo disciplinar

2.2 Objetivos específicos

Que las y los estudiantes

- desarrollen un repertorio de estrategias y habilidades de lectura
- adquieran el vocabulario, las estructuras sintácticas y los elementos discursivos principales de la lengua extranjera
- utilicen la información lingüística en el texto para llegar a su significado
- comprendan el valor comunicativo de textos académicos de distintos géneros
- utilicen el contenido de tales textos con el fin de realizar adaptaciones al español con diferentes formatos y objetivos

3. CONTENIDOS ANALÍTICOS

A partir de una propuesta que combina dos ejes centrales, a saber, la selección de un número de textos específicos del área pertenecientes a distintos géneros, y un conjunto de habilidades y estrategias de lectura en lengua extranjera, el programa abordará los siguientes **contenidos lingüísticos**:

Unidad 1

Léxico y estructuras gramaticales: formación de palabras, afijos y familia de palabras, cognados y falsos cognados (*actual, large*, etc.), flexión de nombres: la marca de plural, plurales irregulares y de origen greco-latino. Uso del guión. Vocabulario general, específico y académico.

La frase nominal, núcleo nominal, pre y posmodificación. Uso de artículos (*a/an, the*), otros determinantes (demostrativos *this, that, these, those*) y cuantificadores (*numbers, one, some, many*, etc).

Las funciones del sufijo *-ed* e *-ing* en contexto nominal

Textos: títulos, índices, reseñas de libros, publicidades de cursos y congresos, *abstracts* de artículos de investigación: estructura básica

Estrategias y habilidades de lectura: Habilidades de anticipación y aproximación al texto: previsualización y predicción de contenido. Utilización de la presentación gráfica de un texto: títulos, subtítulos, tabla de contenidos, negritas. *Scanning*, lectura rápida para ubicar información específica.

Unidad 2

Léxico y estructuras gramaticales: vocabulario general y específico del área. *Collocation*, combinaciones frecuentes de palabras. Pronombres de diversas clases y su función cohesiva (*it, they: its, their; this, that, etc.; which, who, etc.; one, other, each other*, etc.). La referencia y la frase nominal.



La frase verbal en tiempo presente (verbos *be/ have*); flexión de número en el verbo: *produce* vs. *produces*; verbos modales *can-may*. La estructura de la frase verbal en la definición.

Textos: descriptivos extraídos de extractos de libros de texto, manuales y revistas de divulgación y publicaciones científicas; *abstracts* de artículos de investigación: estructura básica

Las funciones del sufijo *-ed* en contexto nominal y verbal.

Estrategias y habilidades de lectura: las de la unidad anterior y además *Skimming*, lectura rápida para obtener la idea central del texto; integración de la información del texto con el conocimiento sobre el tema; reconocimiento de unidades de sentido o *chunking*; inferencia de vocabulario y uso del diccionario; comprensión de la función comunicativa del texto: definición, descripción, exemplificación.

Unidad 3

Léxico y estructuras gramaticales: Vocabulario general y específico. La frase verbal en tiempo presente: su uso en descripciones de dispositivos, objetos y procesos. Verbos de significado pleno y auxiliares (*be - have - do*). Auxiliares modales (*can, could, may, might, must, have to, should, will, would*).

Las funciones del sufijo *-ed* en contexto nominal y verbal.

Preposiciones léxicas de tiempo (*at, in, before*), lugar (*on, above, next to*), dirección (*into, toward, out*) asociación (*for, by, with*). Conectores de adición, contraste y concesión, causa-efecto (*and, but, however, or, because, etc.*). Funciones básicas de la preposición /partícula *to*.

Textos: extractos de libros de texto y manuales con descripciones de objetos y procesos.

Estrategias y habilidades de lectura: las de las unidades anteriores y además aproximación a los mecanismos de cohesión léxica como la sinonimia, antonimia e hiponimia; comprensión de la función comunicativa del texto: descripción y explicación.

Unidad 4

Léxico y estructuras gramaticales: Vocabulario general y específico. Preposiciones seleccionadas por verbos/participios/etc. (*depend on, rely on, come from*), preposiciones en frases hechas (*at least, in turn, by means of*), verbos multi-palabra (*break into, go on, make up, turn in, take up*). Phrasal verbs.

Otras funciones de la partícula *to*.

Usos impersonales del pronombre *it*.

Otras funciones del sufijo *-ing*.

Textos: extractos de libros de texto y manuales con descripciones de objetos y procesos.

Estrategias y habilidades de lectura: las de las unidades anteriores y además aproximación a los mecanismos de cohesión léxica como la sinonimia, antonimia e hiponimia; comprensión de la función comunicativa del texto: descripción y explicación.

Unidad 5

Léxico y estructuras gramaticales: vocabulario general, académico y específico. Adjetivos y adverbios y sus formas comparativas (*fast, faster, fastest; more necessary, the most necessary*) y superlativas. Conectores de contraste (*unlike, while, etc.*) y otras formas de establecer comparaciones. Estructuras de comparación (*this element is lighter than...; this is the strongest version of...; this element is not as strong as ...*).



Relaciones temporales, tiempos verbales variados (introducción).

Textos: extractos de libros de texto y manuales. Artículos de divulgación científica. Abstracts de artículos de investigación.

Estrategias y habilidades de lectura: las de las unidades anteriores y además distinción de ideas principales y secundarias; comprensión de la función comunicativa del texto: comparación y explicación.

Unidad 6

Léxico y estructuras gramaticales: Tiempos verbales. Tiempos simples, continuos y perfectos en presente (*do/ does, is/ are doing, have/ has done*) pasado (*did, was/ were doing, had done*) y futuro (*will do, will be doing, will have done*). Otras formas de ubicar hechos en el tiempo: uso de marcadores temporales (*now, last year, next summer, for the last ten seconds, in a year time, at the beginning of the century, etc*)

La voz pasiva: formas y usos (*be + past participle*). Pasivas cuya estructura no es equivalente al español (*good aeration is said to improve soil drainage*).

Conectores, verbos y otras formas de indicar relaciones de causalidad; estructuras causativas diferentes del español (*this disease causes the plant to develop visible symptoms/ makes the plant develop visible symptoms*)

Textos: *Abstracts* de artículos de investigación. Artículos de divulgación científica y artículos de investigación.

Estrategias y habilidades de lectura: las de las unidades anteriores y además reconocimiento de las relaciones semánticas en el texto: adición, causa-efecto, frecuencia, temporalidad.

4. PROPUESTA METODÓLOGICA

Respecto del enfoque metodológico sostenemos, como tradicionalmente en nuestra materia, el énfasis en el desarrollo y aplicación de las estrategias de aprendizaje en general, incluyendo estrategias cognitivas, metacognitivas y socio-afectivas. En particular, para estimular el uso de estrategias metacognitivas, se fomenta el descubrimiento de las relaciones entre forma y significado, y fundamentalmente en este contexto tan particular, la autorregulación y la responsabilidad por el propio proceso de aprendizaje. Para fomentar las estrategias socio-afectivas se intenta crear una atmósfera de confianza, respeto mutuo y libertad de expresión, en la que los y las estudiantes se sientan incluidos, comprometidos y respetados. Se procurará asimismo motivar a los y las estudiantes a mantener una actitud positiva hacia el aprendizaje.

Con relación a las actividades propuestas por la cátedra, estas se llevarán a cabo en forma individual, en pares y/o grupos pequeños para favorecer la interacción y el desarrollo de una cierta autonomía de aprendizaje. El carácter teórico-práctico de las clases permitirá una evaluación continua durante el cursado, aunque queda aún sin determinar la forma de acreditación de los saberes adquiridos.

5. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CONDICIONES DE ACREDITACIÓN

Aprobación de la **cursada regular**

- Aprobación de los dos parciales o sus correspondientes recuperatorios, uno al final de cada cuatrimestre, con nota mínima 4.

Modalidad: Presencial



- Aprobación del 60% de los trabajos prácticos con mínimo 6 (en distintas modalidades individual/grupal; presencial/por plataforma PEDCO)
- Aprobación del examen final. Modalidad Presencial

■ **Aprobación por promoción**

- Aprobación de los parciales al final de cada cuatrimestre con nota 7 o superior. Modalidad Presencial
- Aprobación del 80% de los trabajos prácticos con mínimo de 7 (en distintas modalidades individual/grupal; presencial/por plataforma PEDCO)
- 80% asistencia a las clases sincrónicas y/o presenciales.

Para la promoción de la materia y como parte de la evaluación continua, se tendrá en cuenta la asistencia y participación en clase así como la entrega de las *tareas* en Moodle solicitadas.

■ **Examen libre:**

- El examen libre consiste en un examen escrito y uno oral que apunta a la comprensión general de un texto y a la resolución de consignas relacionadas con el contenido de un texto de la especialidad además del análisis lingüístico de una serie de ejercicios en base a los contenidos del programa. Es obligatorio aprobar el escrito para pasar a la instancia oral. Modalidad Presencial.
- Se puede acceder al material de estudio e información importante en la plataforma PEDCO: Exámenes finales: <https://pedco.uncoma.edu.ar/course/view.php?id=6214>

6. DISTRIBUCIÓN HORARIA

-Clases presenciales: martes y jueves de 9 a 11

Las clases del cursado de la materia serán presenciales. En casos excepcionales y, con el fin de optimizar los recursos digitales disponibles en situaciones que impidan el normal desarrollo de una clase presencial (ej. paro de transporte, etc.) se acordarán, previo aviso, clases sincrónicas en el aula virtual asignada por la facultad. Se enviarán además clases virtuales asincrónicas como material complementario que no reemplazarán las clases presenciales.

Los horarios de consulta se informarán por la plataforma PEDCO.

Los canales de comunicación permanente incluyen: mensajería de PEDCO y correo electrónico.

7. CRONOGRAMA TENTATIVO

Los trabajos prácticos se administrarán cada 20 días aproximadamente. Los que sean cuestionarios, se enviarán por plataforma PEDCO.

Los parciales se tomarán antes del cierre de cada cuatrimestre. Las fechas se informarán oportunamente según el calendario académico fijado por la facultad.

Distribución tentativa de los contenidos del programa:

Unidades 1-2-3 (1er cuatrimestre)

Unidades 4-5-6 (2do cuatrimestre)



8. BIBLIOGRAFÍA DEL ESTUDIANTE

- Cuadernillo de apuntes teóricos y de actividades de práctica en base a la temática específica de la carrera (ver Material") especialmente diseñado por la cátedra.
- Cuadernillo de textos de la especialidad diseñado por la cátedra.
- Glosario de términos ambientales elaborado por la cátedra (en glosario -PEDCO)
- Diccionarios bilingües generales: algunas sugerencias incluyen:
- Webster's New World International Spanish-English/ English-Spanish Dictionary
- Concise Oxford Spanish Dictionary
- Longman "Diccionario Conciso Español-Inglés"
- Diccionarios on-line:
<https://www.wordreference.com/>
<https://www.thefreedictionary.com/>

Prof. Mónica Lapegna

Esp. PAOLA FORMICA
SECRETARIA ACADÉMICA
FACULTAD DE LENGUAS
UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE